

DE Verstellhinweise

Nur für Fachpersonal!

EN Adjustment instructions

Only for specialist personnel!

FR Notice de réglages

Uniquement pour le personnel spécialisé !

ES Instrucciones de regulación

¡Sólo para personal especializado!

VARIANT VX 753. 3D

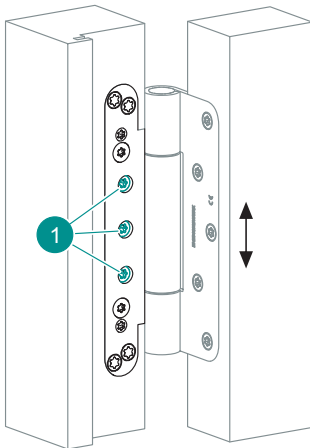
DE Aufnahmeelement für gefälzte und ungefälzte Türen

EN Receiver for rebated and unrebated doors

FR Carter de réception pour portes avec et sans feuillure

ES Elemento de alojamiento para puertas solapadas y no solapadas

3D-Verstellung / 3D adjustment / Réglage 3D / Ajuste 3D



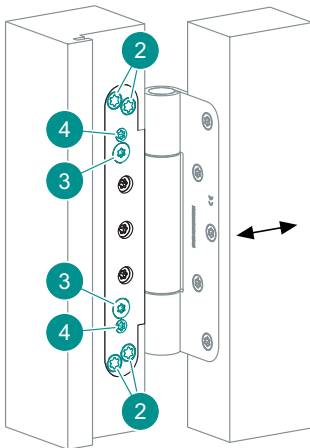
◇ Höhenverstellung / Height adjustment / Réglage vertical / Regulación de altura:

DE Den Türflügel unterkeilen > ① mit ¼ Umdrehung lösen > den Türflügel in passende Position bringen > ① fest anziehen (10–12 Nm).

EN Put a wedge under the door part > loosen ① with ¼ turn > take the door part to the correct position > tighten ① (10–12 Nm).

FR Caler la porte > desserrer ① de ¼ de tour > placer la porte dans la position appropriée > ① bien serrer (10–12 Nm).

ES Calce la hoja de la puerta > afloje ① con un ¼ de vuelta > ajuste la hoja de la puerta a la posición deseada > apriete ① (10–12 Nm).



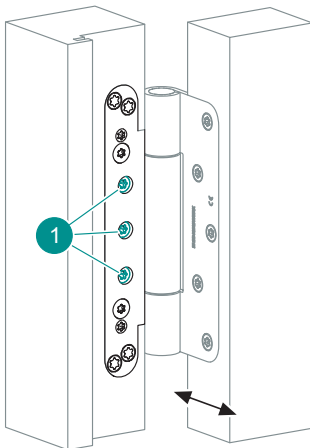
<> Seitenverstellung / Side adjustment / Réglage latéral / Ajuste lateral:

DE ② und ③ mit ¼ Umdrehung lösen > mit ④ gleichmäßig den Türflügel in die passende Position bringen > ② und ③ fest anziehen. Spannungen auf der Achse vermeiden!

EN Loosen ② and ③ with ¼ turn > take the door part to the correct position uniformly with ④ > tighten ② and ③. Avoid any strain on the axis!

FR Desserrer ② et ③ de ¼ de tour > avec ④, placer uniformément la porte en position appropriée > ② et ③ bien serrer. Eviter les tensions sur l'axe.

ES Afloje ② y ③ con un ¼ de vuelta > con ④ ajuste uniformemente la hoja de la puerta hasta alcanzar la posición deseada > apriete ② y ③. Evite tensiones en el eje.



□ Andruckverstellung / Depth adjustment / Réglage de la compression de joint / Ajuste de profundidad:

DE Den Türflügel unterkeilen > ① mit ¼ Umdrehung lösen > den Türflügel gleichmäßig in passenden Andruck bringen > ① fest anziehen (10–12 Nm).

EN Put a wedge under the door part > loosen ① with ¼ turn > take the door part into the correct depth uniformly > tighten ① (10–12 Nm).

FR Caler la porte > desserrer ① de ¼ de tour > placer la porte uniformément à la bonne compression > ① bien serrer (10–12 Nm).

ES Calce la hoja de la puerta > afloje ① con un ¼ de vuelta > ajuste uniformemente la hoja de la puerta hasta alcanzar la profundidad necesaria > apriete ① (10–12 Nm).